

“Con este programa esperamos responder al desafío que nos impone el mundo globalizado”

## Programa *English for Engineers* en la Facultad de Ingeniería

Con la visión de que los futuros egresados de la Facultad de Ingeniería de la U. de A. tengan un perfil profesional más competitivo, la administración implementó, desde el primer semestre de 2008, el programa *English for Engineers*; un programa que surge de un ajuste curricular donde las directivas comprendieron la necesidad de graduar ingenieros que manejen un segundo y un tercer idioma.



Actualmente se les exige a los profesionales de todas las disciplinas el manejo de una segunda lengua, especialmente el inglés. Se sabe que un profesional que domina un segundo idioma tiene más oportunidades en el mundo laboral y académico.

La profesora y traductora Olga Gil Domínguez, coordinadora del programa *English for Engineers*, explica que “el objetivo general del programa es que al finalizar el sexto nivel el estudiante sea capaz de comunicarse en inglés en forma oral y escrita”. La docente explica que cuando se aprende otro idioma el estudiante necesita manejar las cuatro habilidades para comunicarse: hablar, leer, oír y escribir.

Según los nuevos planes de estudio aprobados por la Facultad de Ingeniería, los estudiantes que ingresaron a la Facultad en primer semestre de 2008-1 –y de ahí en adelante– empiezan a estudiar inglés desde el primer semestre de manera obligatoria, y es opcional para los que van más avanzados en sus estudios –siempre y cuando haya cupos–.

La Facultad de Ingeniería abrió 32 cursos de *English for Engineers* para el primer nivel, cada uno con 25 estudiantes; cursos que están a cargo de 12 profesores en la modalidad presencial y cuatro docentes en los cursos del Programa Ude@, en el que se abrieron siete cursos virtuales el pasado 18 de julio.

El programa *English for Engineers* ofrecerá seis niveles de aprendizaje y práctica del inglés. Cuando los estudiantes

completan el sexto nivel habrá espacios para la práctica del idioma. La profesora Olga Gil dice: “Los idiomas no son solamente para estudiarlos sino para practicarlos. Mucha gente ha estudiado muchos cursos de inglés pero nunca practican”.

### Inglés desde el principio hasta el final

En *English for Engineers*, los estudiantes se comunican en inglés desde el primer día de clase, ya sea en forma oral o escrita. “Los estudiantes son los agentes de su propio aprendizaje y trabajan con otros estudiantes en clase. Sus debilidades en escucha, habla, lectura y escritura pueden superarse en las actividades extracurriculares (*Clinicians, Journal Club, Reading and Writing Laboratory, Conversation Club, Let's listen and sing in English*, etc), que funcionarán a partir del próximo semestre”, aclara la coordinadora Olga Gil.

Desde el primer nivel el programa trabaja casos de estudio que deben ser presentados al profesor en forma oral y escrita. Algunos tópicos en el nivel I son: información personal, compras, actividades rutinarias, alimentos típicos, la familia, etc. El nivel II trabaja con el proceso de consecución de empleo: hoja de vida, entrevistas, planes futuros, exámenes médicos, etc. El nivel III se referirá al medio ambiente y otros temas de importancia.

Es importante mencionar que “quien aprende es responsable de su aprendizaje”. Para ayudar en este proceso, habrá actividades extracurriculares para ayudar a quienes están en el programa de la Facultad de Ingeniería, como también a los

profesores y empleados a mejorar su inglés. Si tienen dificultades en pronunciación, podrán consultar la actividad extracurricular *Clinicians*. Si su dificultad es en conversación podrán consultar el Club de Conversación; si la dificultad es en lectura y escritura, se pueden dirigir al Laboratorio de Lectura y Escritura. Posiblemente habrá un espacio para escuchar y cantar en inglés, para conferencias en inglés, y otras actividades que se encuentran en preparación. La mayoría de estas actividades extracurriculares empezarán a funcionar a partir del próximo semestre.



*La profesora Olga Gil Domínguez es la coordinadora del programa English for Engineers que implementó la Facultad de Ingeniería para estudiantes de pregrado.*

Cada "caso de estudio" se basa en comunicación oral y escrita en donde los estudiantes tienen que usar vocabulario, escucha, gramática, lectura, escritura y entrevistas. La idea es que los estudiantes aprendan vocabulario del lenguaje cotidiano y también de ingeniería, de tal manera que al final de los seis niveles estén entrenados para entender no solamente textos orales y escritos para ingenieros, sino también aprobar exámenes necesarios para estudiar en el extranjero o para presentar una entrevista en inglés.

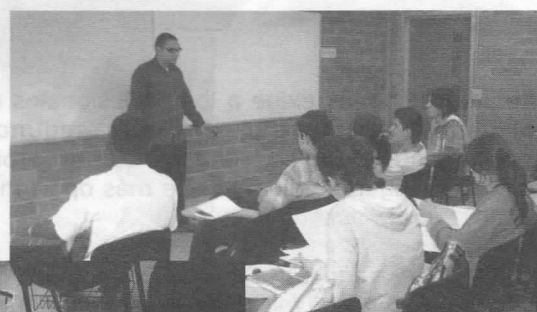
Actualmente, la Facultad de Ingeniería proporciona la doble titulación a sus estudiantes; por lo tanto es aconsejable que los estudiantes manejen un segundo idioma ya sea inglés, francés, alemán, italiano, portugués, japonés, chino, etc., aunque la mayoría de las veces el idioma más demandado es inglés.

La Administración de la Facultad también estudia la propuesta de implementar el programa de Inglés para empleados no docentes de la Facultad utilizando las tecnologías y metodologías del programa Ude@, donde ven los módulos a través de una plataforma y luego asisten a tutorías presenciales en las que deberán comunicarse en inglés para practicar. Todo esto con el

objetivo de que los empleados no docentes puedan acceder a procesos de intercambio con instituciones extranjeras.

Según el Decano de la Facultad de Ingeniería, Ingeniero Elkin Libardo Ríos Ortiz, "se espera que con este programa y mediante las posibilidades de intercambio académico y doble titulación con universidades extranjeras, la Facultad esté graduando (dentro de cuatro o cinco años) ingenieros que hablen hasta tres idiomas y de esta manera estar a tono con los estándares internacionales".

Por su parte, el Vicedecano Carlos Alberto Palacio Tobón, opina que el programa *English for Engineers* "llena un vacío de nuestros estudiantes en la competencia de aprender una segunda lengua con habilidades como hablar, escribir, leer y escuchar. Los estudiantes constantemente se enfrentan a la lectura de textos en inglés, pero pocas veces deben expresarse o escuchar en inglés durante su vida académica. Esta debilidad se refleja en la pérdida de oportunidades laborales, acceso a posgrados y a becas, a pesar de las buenas calidades académicas y humanas de nuestros ingenieros. Una segunda lengua no se aprende de la noche a la mañana, por eso el programa sensibiliza al estudiante acerca de aprender otros idiomas para ser competentes y participar en procesos que adelanta la Facultad como son las dobles titulaciones. Esperamos que con *English for Engineers* respondamos al desafío que nos impone el mundo globalizado". ©



*El programa de Inglés se ofrece en 32 cursos, cada grupo con 25 estudiantes, y los imparten 12 docentes de idiomas.*

**Rector**  
Alberto Uribe Correa

**Decano**  
Elkin Libardo Ríos Ortiz

**Vicedecano**  
Carlos Alberto Palacio T.

**Comité Editorial**  
Luis Fernando Mejía Vélez  
Asdrúbal Valencia Giraldo  
Luis Ignacio Ordoñez M.  
Mauricio Galeano Quiroz

**Diagramación**  
Oficina de Comunicaciones

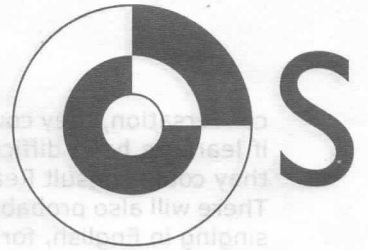
**Facultad de Ingeniería**  
Ciudad Universitaria  
Bloque 21 - oficina 105A  
Teléfono: 219 55 87  
<http://ingenieria.udea.edu.co>



UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA  
1803

# INGENIEMOS

PUBLICACIÓN INFORMATIVA DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA



NEWSLETTER No. 79 / COLLEGE OF ENGINEERING / SEPTEMBER 2008

**"With this program we hope that we meet the challenge imposed by the globalized world"**

## English for Engineers Program in the College of Engineering

*With the vision of having professionals with a more competitive profile, the current administration of the College of Engineering of Universidad de Antioquia, implemented the program English for Engineers, from the first term 2008. This program is the result of a curricular amendment, which purpose is to provide graduates with the knowledge of a second or third foreign language.*



Nowadays, professionals are required to manage a second language, mainly English; it is well known that a professional managing a second language has more opportunities in the labor market.

According to Olga Gil Dominguez, English professor and official translator, coordinator of the program English for Engineers, "the general objective of the program is that students at the end of sixth semester are able to communicate in English, either orally or in a written way." Professor Gil Dominguez explains that every person needs to manage four abilities: listening, speaking, reading and writing.

From 2008-1, engineering programs included English from the first term; consequently English is a mandatory subject for students enrolled in 2008-1. Students from other terms could take the courses conditioned to the possibility of a room for them.

The College of Engineering opened 32 groups for the first level of the program; each group has 25 students. The courses are lectured by 12 teachers in on-site modality. Ude@ program started on July 18th with 7 courses lectured by 4 teachers.

English for Engineers program will offer six levels for learning and practicing English. When students complete the sixth level, there will be spaces for the practicing of the language, either through courses in English or through extracurricular activities. Professor Olga Gil Dominguez

states that "languages are not to be learned but to be practiced". To learn a language demands a lot of practice.

### English from the beginning to the end

The methodology used in the English program is based on case study; students have to use English from the very beginning to the end of the course, and in every case study, students have to communicate in an oral and a written way. Level I is about presentations, nationalities, daily life activities, purchases, food, and family. Level II deals with getting a job: interviews, CVs, medical examination to enter a company, labor environment, mobbing, labor stress, vacation. Level III is about Environment, etc. Every case study is based on oral and written communication in which students have to use vocabulary, listening, grammar, reading, writing, and interviews. Vocabulary for engineering is included in readings and interviews. The idea is that students learn both daily life and engineering vocabulary so at the end of the six levels they are trained not only to understand oral and written texts for engineers but also take any exam to study abroad and be able to have an interview in English.

It is important to mention that "learners are responsible for their learning". To help them in this process, there will be extracurricular activities to help learners from the program or from the College of Engineering in general, as well as teachers and employees to improve their English language. If they have difficulties in pronunciation, they could consult the extracurricular activity: Clinicians. If their difficulty is in



conversation, they could consult Conversation club, if learners have difficulties in reading and writing, they could consult Reading and Writing Laboratory. There will also probably be a space for listening and singing in English, for lectures in English, etc. Most of these extracurricular activities will be available from next semester on.



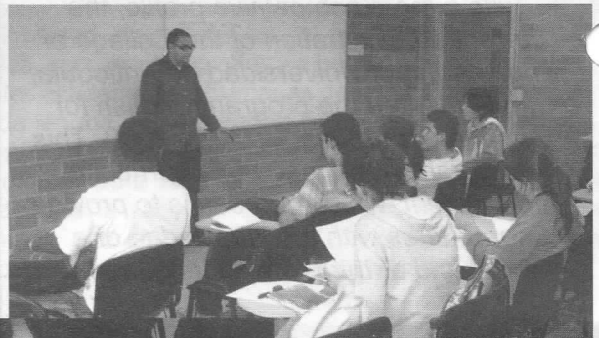
*Professor Olga Gil Dominguez is the program coordinator for English for engineers who implemented the College of Engineering for undergraduate students.*

learning a language using the four skills listening, speaking, reading and writing. Students have to read texts in English, but they do not have the opportunity of practicing listening, speaking and writing. This weakness in the language results in loss of labor opportunities, difficulties to be accepted in graduate programs and to get scholarships, despite the good human and academic qualities of the engineers of the College. To learn a foreign language is a process which requires time and dedication; for this reason, the program English for Engineers motivates students toward the learning of foreign languages so they can be competitive and can be prepared to participate in different selection processes the College of Engineering has to select candidates to get a double title abroad. We hope that English for Engineers program helps us to face the challenge engineers have in a globalized world. ©

Currently, the College of Engineering is looking for providing double titles to its students; consequently, it is advisable that students manage a second language either English, French, German, Italian, Portuguese, Japanese, Chinese, etc., although most of the time English is the most required one.

The Administration of the College has the idea of providing training in English for its employees through Ude@ English program. Students will have materials in Moodle and will attend tutoring to practice with their teachers. The objective of this program is that employees can be prepared in a foreign language so they can have access to exchange processes with foreign institutions.

According to engineer Elkin Libardo Rios Ortiz, dean of the College of Engineering "it is expected that with this program and with the possibilities of academic exchange and double titles from foreign universities, the College -in four or five years- could graduate engineers managing one or two foreign languages so they can compete at international level.



2

Engineer Carlos Alberto Palacio Tobón, vice-dean of the College, states that English for Engineers program satisfies the need that students have of

*The English program is offered in 32 courses, each group of 25 students and 12 teachers teach languages.*

**Rector**

Alberto Uribe Correa

**Dean**

Elkin Libardo Ríos Ortiz

**Vice-dean**

Carlos Alberto Palacio T.

**Editorial Committee**

Luis Fernando Mejía Vélez  
Asdrúbal Valencia Giraldo  
Luis Ignacio Ordoñez M.  
Mauricio Galeano Quiroz

**Diagramming**

Coordination of communications

**School of Engineering**

Campus

Building 21 - office 105A

Phone: 219 55 87

<http://ingenieria.udea.edu.co>

